

SISTEMA MODULARE PER ORTO URBANO

KIT Orto&Orto

MODULAR SYSTEM FOR URBAN GARDEN

BAUKASTENSYSTEM FÜR STADTGARTEN

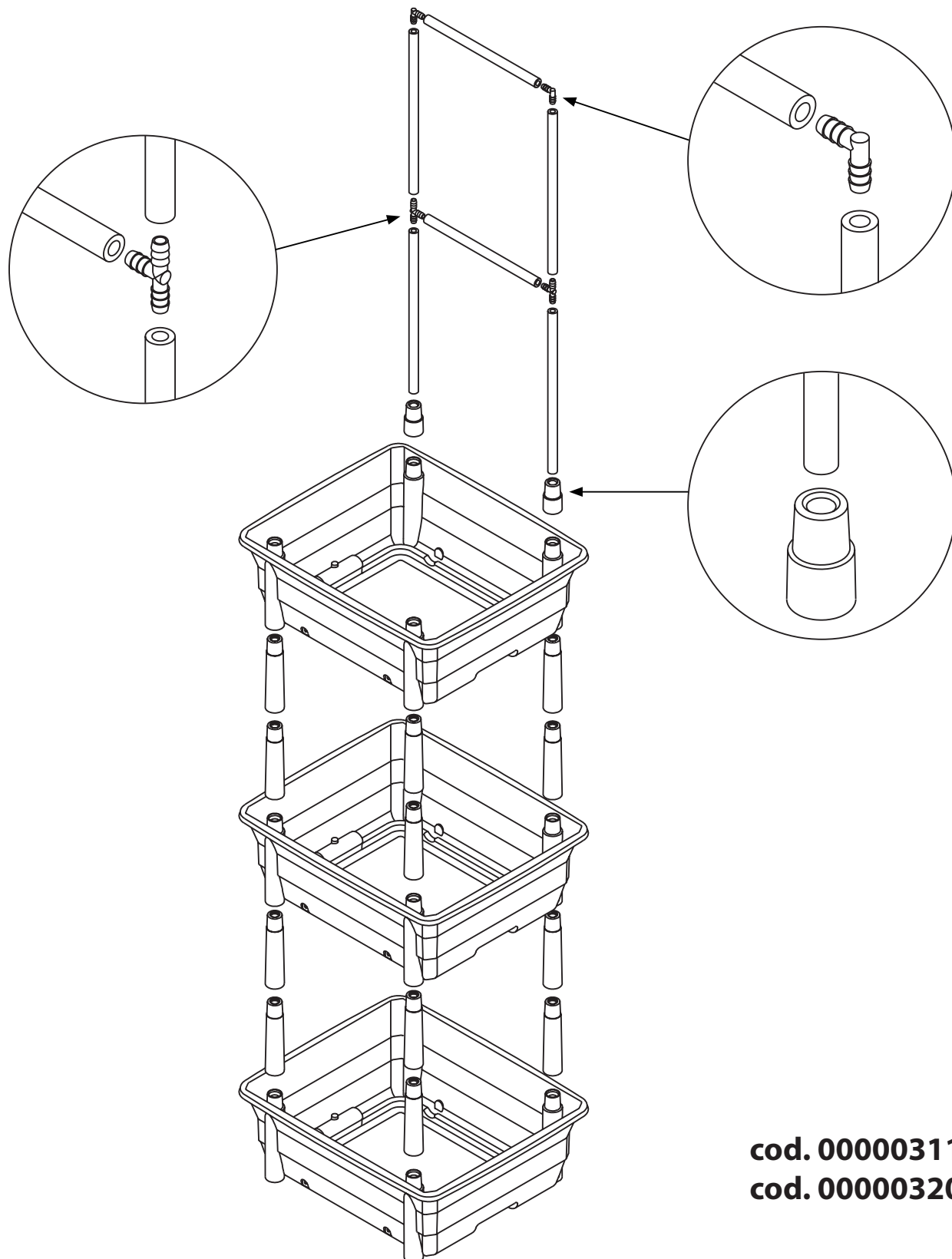
SYSTEME MODULAIRE POUR LE JARDIN URBAIN



NOVITAL®

dal 1976 ■ ■ ■ Made in Italy

Istruzioni di montaggio • Assembly instructions • Montageanleitung • Notice d'utilisation • Manual de instrucciones



cod. 00000311G
cod. 00000320G



www.novital.it



NOVITAL®

dal 1976 ■ ■ Made in Italy

Orto&Orto

**SISTEMA MODULARE PER ORTO URBANO
MODULAR SYSTEM FOR URBAN GARDEN
BAUKASTENSYSTEM FÜR STADTGARTEN
SYSTEME MODULAIRE POUR LE JARDIN URBAIN**

SCANNERIZZA
IL QR-CODE
CON IL TUO MOBILE!



SCOPRI
DI PIÙ SU
novital.it



IT - Avvertenze

Si consiglia di praticare un foro in ogni singolo vaso (vd fig.) servendosi di un trapano (punta 6,7- 7 mm), in questo modo l'acqua in eccesso può defluire evitando così il "troppo-pieno" durante l'innaffiatura e/o in caso di pioggia.

Attenzione agli sbalzi di temperatura.

Attenzione: in caso di utilizzo su balconi, terrazzi etc...considerare il peso massimo supportato; in caso di utilizzo in verticale non superare i limiti di sicurezza, considerare la distanza e l'altezza del parapetto come da norme vigenti.

Posizionare a ridosso della parete perimetrale dell'edificio e non alla fine dell'estremità sporgente.

Esposizione: si consiglia di posizionare Orto&Orto a sud-est, sud-ovest in quanto il Sole permane per buona parte del giorno.

Resistente agli agenti atmosferici (a prova di UV, gelo, rottura).

Non utilizzare terra comune, ma rivolgersi ai centri specializzati.

Potete trovare ulteriori consigli e/o informazioni sul sito www.novital.it

EN - Warnings:

It is advisable to cut a hole in every individual pot (see fig.) by using a drill (drill bit 6.7- 7 mm), so that the water in excess can flow out, thus preventing the "overflow" while watering and/or in case of rainfalls.

Pay attention to sudden changes of temperature.

Warning: in case of use in balconies, terraces, etc...take into consideration the maximum supported weight; in case of use in vertical direction, do not exceed the safety limits, consider the distance and the height of the windowsill, as per the standards in force.

Place the item close to the outside wall of the building and not at the end of the protruding area.

Exposure: it is advisable to place Orto&Orto in Southern-Eastern, Southern-Western position because the Sun shines for a good part of the day.

Resistant to weathering agents (resists to UV rays, ice and breaks).

Do not use ordinary soil, and contact specialised centres.

You can find additional recommendations and/or details in the web site: www.novital.it

DE - Hinweise:

Es wird empfohlen, in jedem einzelnen Topf (siehe Abb.) eine Bohrung anzubringen und dazu einen Bohrer (Bohrspitze 6,7 - 7 mm) zu verwenden. Auf diese Weise kann überschüssiges Wasser ablaufen und das Überlaufen während des Gießens und/oder bei Regen wird vermieden.

Achten Sie auf Temperaturschwankungen.

Achtung: Bei der Verwendung auf Balkons, Terrassen, usw. bitte das maximal zulässige Gewicht beachten; Bei Verwendung in der Vertikale die Sicherheitsgrenzen nicht überschreiten und hinsichtlich des Abstands von der Brüstung die geltenden Bestimmungen berücksichtigen.

Hinter der Außenwand des Gebäudes und nicht am Rand des vorstehenden Teils positionieren.

Himmelsrichtung: Es wird empfohlen, Orto&Orto in der Richtung Süd-Ost, bzw. Süd-West aufzustellen, da die Sonne so den größten Teil des Tages genutzt wird.

Witterungsbeständig (gegen UV-Strahlen, Frost, Bruch).

Keine normale Erde verwenden. Wenden Sie sich an Fachzentren.

Weitere Empfehlungen und/oder Informationen finden Sie auf der Website www.novital.it

FR - Précautions:

Il est conseillé de percer un trou dans chaque vase (voir Fig.) à l'aide d'une perceuse (mèche 6,7- 7mm), de cette façon les excès d'eau peuvent s'écouler et éviter ainsi le trop-plein pendant l'arrosage et/ou en cas de pluie.

Attention aux différences de températures.

Attention : en cas d'utilisation sur des balcons, des terrasses etc. tenir compte du poids maximal supporté ; en cas d'utilisation en vertical, ne pas dépasser les limites de sécurité, respecter la distance et la hauteur du parapet conformément aux normes en vigueur.

Positionner contre la paroi périmétrique du bâtiment et non pas à la fin de l'extrémité saillante

Exposition : il est conseillé de positionner Orto&Orto au sud-est, sud-ouest car le soleil y est présent pendant une bonne partie de la journée.

Résistant aux agents atmosphériques (résiste aux UV, au gel, aux ruptures)

Ne pas utiliser de la terre quelconque mais s'adresser à des centres spécialisés.

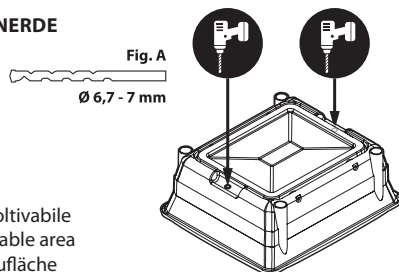
Vous pouvez trouver des conseils et/ou des renseignements supplémentaires sur le site www.novital.it

IT: PREPARAZIONE DEL TERRICCIO

EN: PREPARATION OF THE SOIL

DE: VORBEREITUNG DER PFLANZENERDE

FR: PRÉPARATION DU TERREAU



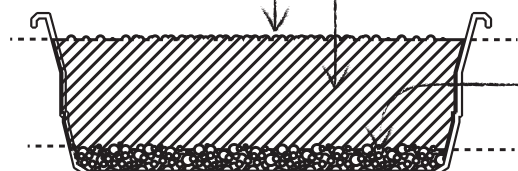
SEMPLICE!
COME CREARE
IL TERRENO
PERFETTO

IT: Area coltivabile
EN: Cultivable area
DE: Anbaufläche
FR: Zone cultivable
0,25 mq

IT: Capacità
EN: Capacity
DE: Fassungsvermögen
FR: Capacité
= 32 Lt

IT: Terriccio universale
EN: Universal soil
DE: Universalpflanzenerde
FR: Terreau universel
h 12-13 cm

IT: Argilla espansa
EN: Expanded clay
DE: Blähton
FR: Argile expansée
h 3 cm

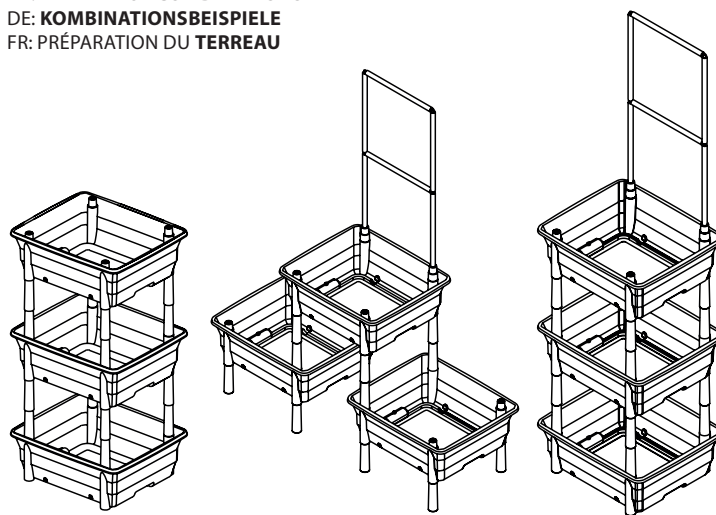


IT: ESEMPIO COMBINAZIONI

EN: EXAMPLE OF COMBINATIONS

DE: KOMBINATIONENBEISPIELE

FR: PRÉPARATION DU TERREAU



www.novital.it